

inspired by arctic beauty

[Garantie & Bedienungsanleitung](#) / [Guarantee & instruction manual](#) / [Garantie & mode d'emploi](#) / [Garantía & Instrucciones de uso](#) / [Garantie & gebruiksaanwijzing](#) / [Garanti & betjeningsvejledning](#)



BERING

BERING

DE

Wenn die pure, kühle Schönheit der Arktis und die schlichte Eleganz dänischen Designs miteinander verschmelzen, bricht eine neue Zeitrechnung an: it's Bering-Time.

Inspiriert von der arktischen Schönheit prägen geradlinige, klare Formen und puristische Eleganz den Stil der BERING Kollektion. Hochwertige Materialien wie HighTech-Keramik und Saphirglas sorgen mit ihrer extremen Kratzfestigkeit und Härte dafür, dass die Zeit keine Spuren hinterlässt.

Eine Marke, die mit Liebe zum Detail die Zeit neu definiert.

EN

When the pure, cool beauty of the Arctic is blended with the simple elegance of Danish design, a new era dawns: it's Bering-Time.

Inspired by the beauty of the arctic, the style of the BERING collection is characterised by clear, streamlined forms and pure elegance. High quality materials such as HighTech-Ceramic and sapphire crystal, with their extreme scratch resistance and strength, ensure that time leaves no trace.

A brand that redefines time with its love for detail.

FR

Lorsque la beauté glacée de l'Arctique rencontre l'élégant design danois, c'est une nouvelle dimension temporelle qui éclot: it's Bering-Time.

Inspiré par la beauté arctique, le style de la collection BERING se démarque par des lignes droites, des formes claires et une élégance pure. Des matériaux de haute qualité ainsi que la céramique HighTech et la glace saphir assurent, grâce à leur résistance extrême aux éraflures et à leur solidité, que le temps ne laisse aucune trace.

Une marque qui redéfinit le temps à travers l'amour du détail.



ES

Cuando la belleza pura y fría del Ártico y la sencilla elegancia del diseño danés se funden entre sí, comienza una nueva era: it's Bering-Time.

Inspirada en la belleza ártica, el estilo de la colección BERING se caracteriza por sus formas claras y rectas y la elegancia pura. Materiales de primera calidad tales como la cerámica de alta tecnología y el cristal de zafiro, con su resistencia y dureza extremas, hacen que el paso del tiempo no deje huella alguna.

Una marca que, con su amor por el detalle, da una nueva definición al tiempo.

NL

Wanneer de pure, koele schoonheid van de Arctis en de sobere elegantie van Deens design met elkaar versmelten, breekt een nieuw tijdperk aan: it's Bering-Time.

Geïnspireerd door de arctische schoonheid vormen rechtlijnige, heldere monturen en puristische elegantie de stijl van de BERING collectie. Hoogwaardige materialen zoals HighTech-Keramik en saffierglas zorgen met hun extreme krasvastheid en hardheid ervoor, dat de tijd geen sporen achterlaat.

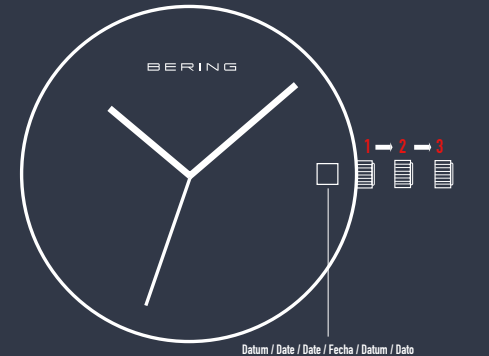
Een merk dat met liefde voor detail de tijd opnieuw definieert.

DK

Arktis' rene og kolde skønhed smelter sammen med den simple elegance i dansk design, og en ny tidsregning starter: it's Bering-Time.

Stilen i BERING-kollektionen, som er inspireret af arktisk skønhed, præges af retlinede, enkle former og en puristisk elegance. Materialer af høj kvalitet såsom højteknologisk keramik og safirglas sørger med en særlig ridsefasthed og hårdhed for, at tiden ikke efterlader spor.

Et mærke, der med sans for detaljer redefinerer tiden.



DE

ANLEITUNG STANDARD

Ziehen Sie die Krone zur mittleren Position heraus **2**. Drehen Sie die Krone, um das Datum einzustellen. Ziehen Sie die Krone ganz heraus **3**. Drehen Sie die Krone, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Krone danach zurück zur Ausgangsposition **1**. Ihre Uhr ist nun eingestellt.

EN

STANDARD INSTRUCTIONS

Pull the crown out to its middle position **2**. Turn the crown to set the date. Pull the crown until you feel a second click **3**. Turn the crown to set the time. Afterwards, press the crown back into its original position **1**. Your watch is now set.

FR

MODE D'EMPLOI STANDARD

Tirez la cime jusqu'à ce qu'elle se place sur la position **2**. Tournez ensuite la cime pour régler la date. Tirez la cime jusqu'à ce qu'elle se place sur la position **3**. Tournez ensuite la cime pour régler l'heure. Enfoncez ensuite la cime jusqu'à la position initiale **1**. Votre montre est réglée.

ES

INSTRUCCIONES DE USO ESTÁNDAR

Extraiga la corona a la posición central **2**. Gire la corona para fijar la fecha. Extraiga la corona hasta la última posición **3**. Gire la corona para poner en hora. A continuación, coloque la corona en su posición inicial **1**. Su reloj está ajustado.

NL

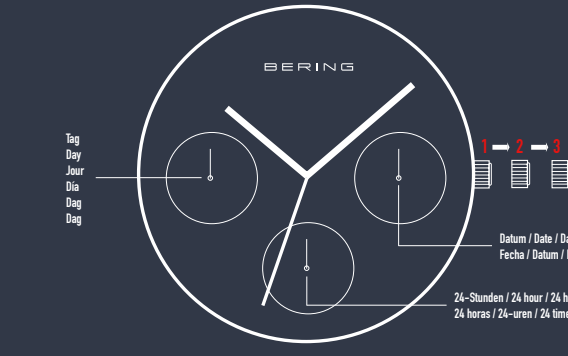
INSTRUCTIES STANDAARD

Trek de kroon uit tot de middelste positie **2**. Stel de datum in door de kroon te draaien. Trek de kroon er helemaal uit **3**. Stel het juiste uur in door de kroon te draaien. Druk de kroon weer in naar de beginpositie **1**. Uw horloge is nu ingesteld.

DK

BETJENINGSVEJLEDNING STANDARD

Træk kronen ud i midterposition **2**. Drej kronen for at indstille dato. Træk kronen helt ud **3**. Drej kronen for at indstille klokkeslæt. Tryk herefter kronen tilbage til udgangsposition **1**. Dit ur er nu indstillet.



DE

ANLEITUNG MULTIFUNKTION

Ziehen Sie die Krone zur mittleren Position heraus **2** und drehen Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen. Ziehen Sie die Krone ganz heraus **3** und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, um Wochentag und Stunden einzustellen. Stellen Sie dann die Uhrzeit ein. Drücken Sie danach die Krone zurück zur Ausgangsposition **1**. Ihre Uhr ist nun eingestellt.

EN

INSTRUCTIONS FOR MULTIFUNCTIONS

Pull out the crown to the middle position **2** and turn it counter-clockwise to set the date. Pull the crown again until you feel a second click **3** and turn it clockwise to set the day and hour. Then set the time. Afterwards, press the crown back into its original position **1**. Your watch is now set.

FR

MODE D'EMPLOI MULTIFONCTION

Tirez la cime jusqu'à ce qu'elle se place sur la position **2** et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la date. Tirez la cime jusqu'à ce qu'elle se place sur la position **3** et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le jour de la semaine et l'horaire. Réglez ensuite l'heure. Enfoncez ensuite la cime jusqu'à la position initiale **1**. Votre montre est réglée.

ES

INSTRUCCIONES DE USO MULTIFUNCIÓN

Extraiga la corona a la posición central **2** y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para fijar la fecha. Extraiga la corona hasta la última posición **3** y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijar el día de la semana y la hora en formato 24h. Ajuste la hora. A continuación, coloque la corona en su posición inicial **1**. Su reloj está ajustado.

NL

INSTRUCTIES MULTIFUNCTIONEEL

Trek de kroon uit tot de middelste positie **2** en draai deze in tegenwijzerzin om de datum in te stellen. Trek de kroon er helemaal uit **3** en draai deze in wijzerzin om weekdag- en uuraanduiding in stellen. Stel dan het juiste uur in. Druk daarna de kroon weer in naar de beginpositie **1**. Uw horloge is nu ingesteld.

DK

BETJENINGSVEJLEDNING MULTIFUNKTION

Træk kronen ud i midterposition **2** og drej kronen mod uret for at indstille dato. Træk kronen helt ud **3** og drej kronen med uret for at indstille ugedag og timetal. Indstil herefter klokkeslæt. Tryk herefter kronen tilbage til udgangsposition **1**. Dit ur er nu indstillet.



24-Stunden / 24 hour / 24 heures
24 horas / 24-uren / 24 timer

Kalender / Calendar / Calendrier
Calendario / Kalender / Kalender

ANLEITUNG CHRONOGRAPH

Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten oder zu stoppen. Ziehen Sie die Krone zur mittleren Position **2** heraus und drehen Sie diese, um das Datum einzustellen. Ziehen Sie die Krone ganz heraus **3** und drehen Sie diese, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie danach die Krone zurück zur Ausgangsposition **1**. Ihre Uhr ist nun eingestellt. Drücken Sie Knopf **B**, um die Stoppuhr in die Ausgangsposition zurück zu bringen.

INSTRUCTIONS FOR CHRONOGRAPH

Press button **A** to start or stop the stop watch. Pull out the crown to the middle position **2** and turn it to set the date. Pull the crown until you feel a second click **3** and turn it to set the time. Afterwards, press the crown back into its original position **1**. Your watch is now set. To reset the stopwatch in its original position press the button **B**.

MODE D'EMPLOI CHRONOGRAPHE

Appuyez sur le bouton **A** pour démarrer ou arrêter le chronomètre. Tirez la cime jusqu'à ce qu'elle se place sur la position centrale **2** et tournez-la pour régler la date. Tirez complètement la cime **3** et tournez-la pour régler l'heure. Enfoncez ensuite la cime jusqu'à la position initiale **1**. Votre montre est réglée. Appuyez sur le bouton **B** pour remettre le chronomètre à zéro.

INSTRUCCIONES DE USO CRONÓGRAFO

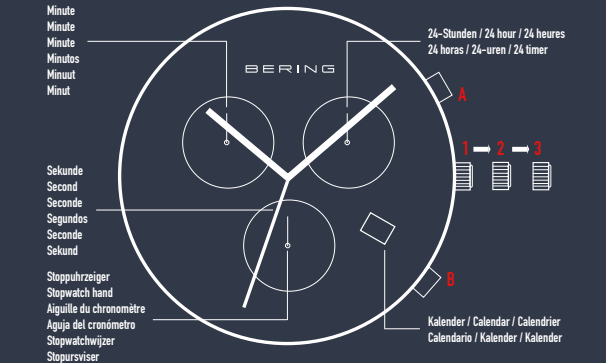
Presione el pulsador **A** para iniciar o parar el cronógrafo. Extraiga la corona a la posición central **2** y gírela para fijar la fecha. Extraiga por completo la corona **3** y gírela para fijar la hora. A continuación, coloque la corona en su posición inicial **1**. Su reloj está ajustado. Presione el pulsador **B** para que el cronógrafo vuelva a su posición inicial.

INSTRUCTIES CHRONOGRAAF

Druk op knop **A** om de stopwatch te starten of te stoppen. Trek de kroon uit tot de middelste positie **2** en stel de datum in door de kroon te draaien. Trek de kroon er helemaal uit **3** en stel het juiste uur in door de kroon te draaien. Druk daarna de kroon weer in naar de beginpositie **1**. Uw horloge is nu ingesteld. Druk op knop **B** om de stopwatch op de beginpositie terug te zetten.

BETJENINGSVEJLEDNING KRONOGRAF

Tryk på knap **A** for at starte eller standse stopuret. Træk kronen ud i midterposition **2** og drej kronen for at indstille dato. Træk kronen helt ud **3** og drej kronen for at indstille klokkestæt. Tryk herefter kronen tilbage til udgangsposition **1**. Dit ur er nu indstillet. Tryk på knap **B** for at sætte stopuret tilbage til udgangsposition.



24-Stunden / 24 hour / 24 heures
24 horas / 24-uren / 24 timer

Kalender / Calendar / Calendrier
Calendario / Kalender / Kalender

JUSTIERUNG DER STOPPUHR MODELL 10540

Ziehen Sie die Krone bis zur letzten Position **3** heraus. Drücken Sie Knopf **A** mehrfach bis der Stoppuhrzeiger auf die gewünschte Ruhe- bzw. Startposition eingestellt ist. Drücken Sie Knopf **B** einmalig, um die gewünschte Start- bzw. Ruheposition zu bestätigen. Drücken Sie die Krone in die Ausgangsposition **1** zurück.

SETTING THE STOPWATCH MODEL 10540

Pull out the winding button to the previous position **3**. Press on button **A** several times until the stopwatch is set to the desired rest or start position. Press on button **B** once to confirm the desired start or rest position. Press the winding button back into the initial position **1**.

RÉGLAGE DU CHRONOMÈTRE MODÈLE 10540

Tirez la couronne jusqu'à la dernière position **3**. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **A** jusqu'à ce que l'aiguille du chronomètre soit placée sur la position de repos ou de départ souhaitée. Appuyez une fois sur le bouton **B** pour confirmer la position de départ ou de repos souhaitée. Appuyez sur la couronne pour la ramener sur sa position de départ **1**.

AJUSTE DEL CRONÓGRAFO MODELO 10540

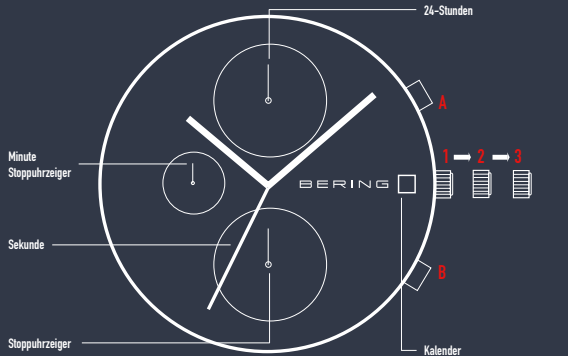
Extraiga la corona hasta la última posición **3**. Presione el pulsador **A** varias veces hasta que la aguja del cronógrafo quede ajustada en la posición de inicio y parada que desee. Presione el pulsador **B** una vez para confirmar la posición de inicio y parada que desee. Presione la corona para que retroceda a la posición inicial **1**.

INSTELLING VAN DE STOPWATCH MODEL 10540

Trek de kroon uit tot de laatste positie **3**. Druk meermaals op knop **A** totdat de stopwatchwijzer ingesteld is op de gewenste rust- resp. startpositie. Druk één keer op knop **B** om de gewenste start- resp. rustpositie te bevestigen. Druk de kroon weer in naar de beginpositie **1**.

JUSTERING AF STOPUR MODEL 10540

Træk kronen helt ud til sidste position **3**. Tryk flere gange på knap **A** indtil stopursviseren står på den ønskede hvile- eller startposition. Tryk én gang på knap **B** for at bekræfte den ønskede start- eller hvileposition. Tryk kronen ind igen på udgangsposition **1**.



DE

STOPPUHRFUNKTION MODELL 33341

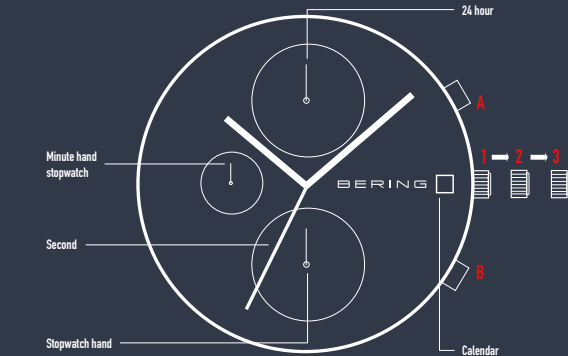
Die Stoppuhr misst und zeigt die Zeit in 1 Sekunden-Einheiten. Die Höchstdauer beträgt 30 Min. Nach 30 Min. stoppt die Stoppuhr automatisch.

Drücken Sie Knopf **A**, um die Stoppuhr zu starten. Mit jedem weiteren Drücken des Knopfes **A** wird die Stoppuhr gestartet oder gestoppt. Durch Drücken des Knopfes **B** wird die Stoppuhr wieder zurückgestellt, Minuten- sowie Sekundenzeiger gehen zurück auf Position Null.

JUSTIERUNG DER STOPPUHR (z.B. nach Batterietausch)

Dieses Verfahren sollte ausgeführt werden, wenn sich Minuten- und Sekundenzeiger der Stoppuhr nicht automatisch auf die Null Position einstellen.

Ziehen Sie die Krone auf Position **3**. Drücken Sie Knopf **A** um den Sekundenzeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen. Drücken Sie Knopf **B** um den Sekundenzeiger entgegengesetzt zum Uhrzeigersinn zu bewegen. Bewegen Sie Sekunden- und Minutenzeiger durch mehrmaliges Drücken auf die gewünschte Ruheposition. Der Minutenzeiger lässt sich nicht direkt ansteuern, nach einer vollen Umrundung des Sekundenzeigers bewegt sich der Minutenzeiger schrittweise. Für eine Justierung auf die 12 Uhr Position ist eine mehrmalige Umrundung des Sekundenzeigers unter Umständen von Nöten. Nach dem Erreichen der gewünschten Ruheposition drücken sie die Krone in Ihre Ausgangsposition zurück (Position **1**).



EN

STOPWATCH FUNCTION MODEL 33341

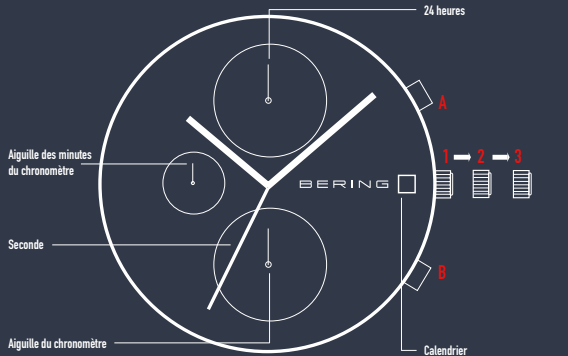
The stopwatch measures and shows the time in one-second units. The maximum duration is 30 minutes. After 30 minutes, the stopwatch will stop automatically.

Press button **A** to start the stopwatch. Every time button **A** is pressed again, the stopwatch will be started or stopped. By pressing button **B**, the stopwatch is reset: the minute and second hands return to position zero.

SETTING THE STOPWATCH (e.g. after changing the battery)

This procedure should be carried out if the minute and second hands of the stopwatch are not automatically set to the zero position.

Pull the crown to position **3**. Press button **A** to move the second hand clockwise. Press button **B** to move the second hand counterclockwise. Move the second and minute hands by pressing on the required rest position several times. The minute hand cannot be moved directly; the minute hand moves gradually after the second hand has made one revolution. In order to set the watch to 12 o'clock, the second hand might have to make several revolutions. After the required rest position is reached, press the crown back into its initial position (position **1**).



FR

FONCTION CHRONOMÈTRE MODÈLE 33341

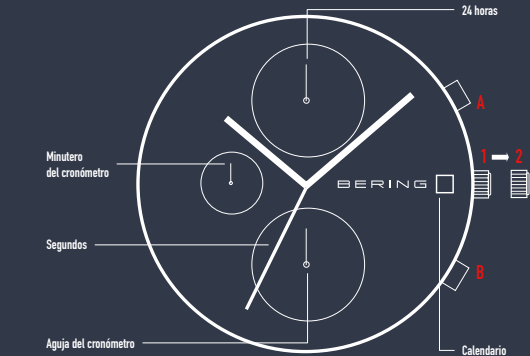
Le chronomètre mesure et affiche le temps en unités d'une seconde. La durée maximale s'élève à 30 minutes. Après 30 minutes, le chronomètre s'arrête automatiquement.

Appuyez sur le bouton **A** pour démarrer le chronomètre. À chaque pression sur le bouton **A**, le chronomètre est démarré ou arrêté. En appuyant sur le bouton **B**, le chronomètre est réinitialisé, l'affichage des minutes et des secondes est remis à zéro.

RÉGLAGE DU CHRONOMÈTRE (par ex. après le changement de pile)

Cette procédure devrait être effectuée lorsque les aiguilles des minutes et des secondes du chronomètre ne se placent pas automatiquement en position zéro.

Tirez la couronne sur la position **3**. Appuyez sur le bouton **A** pour déplacer l'aiguille des secondes dans le sens des aiguilles d'une montre. Appuyez sur le bouton **B** pour déplacer l'aiguille des secondes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Déplacez les aiguilles des secondes et des minutes jusqu'à la position de repos souhaitée en appuyant plusieurs fois. L'aiguille des minutes ne peut pas être directement déplacée, après un tour complet de l'aiguille des secondes, l'aiguille des minutes se déplace graduellement. Pour un réglage sur la position 12h, plusieurs tours de l'aiguille des secondes sont éventuellement nécessaires. Une fois la position de repos souhaitée atteinte, appuyez sur la couronne pour la remettre en position initiale (position **1**).



ES

FUNCIÓN DE CRONÓGRAFO MODELO 33341

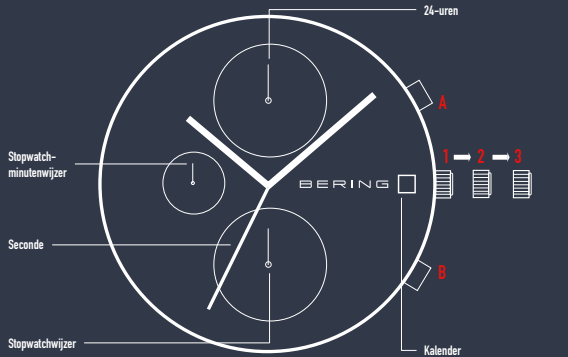
La función de cronógrafo mide e indica el tiempo en pasos de 1 segundo. El cronógrafo tiene una duración máxima de 30 minutos. Una vez transcurrido este periodo de tiempo, el cronógrafo se detendrá automáticamente.

Presione el pulsador **A** para iniciar el cronógrafo. Con cada nueva presión del pulsador **A** podrá iniciar o detener el cronógrafo. Si presiona el pulsador **B**, el cronómetro se reposiciona. El minutero y el segundero regresan a la posición inicial.

AJUSTE DEL CRONÓGRAFO (p. ej., tras sustituir la pila)

Siga estos pasos en caso de que el minutero y el segundero del cronógrafo no queden ajustados automáticamente en la posición inicial.

Extraiga la corona hasta la última posición **3**. Presione el pulsador **A** para desplazar el segundero en el sentido de las agujas del reloj. Presione el pulsador **B** para desplazar el segundero en sentido contrario al de las agujas del reloj. Desplace el segundero y el minutero hasta la posición de parada que desee presionando el pulsador varias veces. El minutero no puede ajustarse directamente. Una vez que el segundero haya completado una vuelta, el minutero se desplazará gradualmente. Si desea ajustarlo a la posición de las 12 hrs., será necesario en este caso que el segundero complete varias vueltas. Tras alcanzar la posición de parada que desee, presione la corona para que regrese a su posición inicial (posición **1**).



NL

STOPWATCHFUNCTIE MODEL 33341

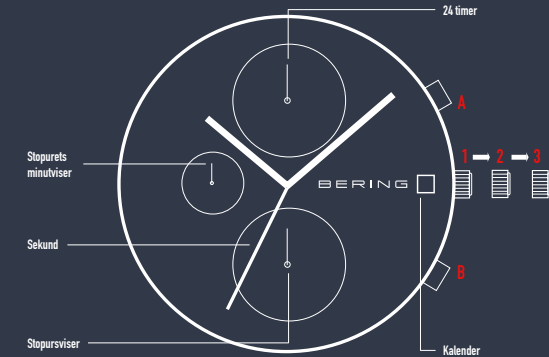
De stopwatch meet en toont de tijd in 1-seconde eenheden. Er kan maximaal 30 minuten worden gemeten. Na 30 min. stopt de stopwatch automatisch.

Druk op knop **A** om de stopwatch te starten. Met elke volgende druk op knop **A** wordt de stopwatch gestart of gestopt. Door te drukken op knop **B** wordt de stopwatch teruggezet, de minuten- en secondewijzer gaan terug naar positie nul.

INSTELLING VAN DE STOPWATCH (bv. na batterijwissel)

Deze methode moet worden gebruikt wanneer de minuten- en secondewijzer van de stopwatch niet automatisch terug naar de nulpositie gaan.

Trek de kroon uit tot positie **3**. Druk op knop **A** om de secondewijzer in **B** in tegenwijzerzin te verplaatsen. Verplaats de seconde- en minutenwijzer naar de gewenste positie door meermaals te drukken. De minutenwijzer kan niet meteen worden verplaatst, na een volledige ronde van de secondewijzer verplaatst de minutenwijzer zich geleidelijk. Voor instelling op de 12-uur positie zijn eventueel meerdere rondes van de secondewijzer nodig. Na het bereiken van de gewenste positie drukt u de kroon weer in naar de beginpositie (positie **1**).



DK

STOPURSFUNKTION MODEL 33341

Stopuret måler og viser tiden i 1 sekund-enheder. Den maksimale tid udgør 30 min. Efter 30 min. stopper stopuret automatisk.

Tryk på knap **A** for at starte stopuret. Med ethvert videre tryk på knap **A** startes eller stoppes stopuret. Ved tryk på knap **B** nulstilles stopuret, minut- og sekundviser går tilbage på position nul.

JUSTERING AF STOPUR (f.eks. efter batteriskift)

Denne procedure bør udføres, hvis stopurets minut- og sekundviser ikke automatisk går tilbage på nulposition.

Træk kronen ud på position **3**. Tryk på knap **A** for at bevæge sekundviseren med uret. Tryk på knap **B** for at bevæge sekundviseren mod uret. Bevæg ved flere gange tryk sekund- og minutviseren på den ønskede hvileposition. Minutviseren kan ikke styres direkte, efter en fuld rotation af sekundviseren bevæger minutviseren sig skridtvis. For en justering på kl. 12 positionen er det evt. nødvendigt at lade sekundviseren rotere flere gange. Når den ønskede hvileposition er nået, trykker du kronen ind igen på dens udgangsposition (position **1**).



DE

VERSTELLBARES MILANAISE-ARMBAND

Die Milanaise-Armbänder von BERING sind leicht verstellbar. Schieben Sie einfach einen kleinen Schraubenzieher oder ein ähnliches Werkzeug, wie auf dem Bild gezeigt, in die Schließe. Heben Sie die Schließe an und bringen Sie sie in die gewünschte Position. Vergewissern Sie sich, dass die Schließe in eine der Einkerbungen auf der Rückseite des Bandes einrastet. Das Armband kann von einem Uhrenfachgeschäft vollständig an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.

EN

ADJUSTABLE MESH BAND

BERING soft meshbands are easily adjustable. Simply insert a small screwdriver or similar tool into the clasp as shown in picture. Lift up the clasp and move to desired position. Snap closed securely. Make sure the clasp is set in one of the indentations on the back of the band. Link bands are completely adjustable anywhere watches are serviced.



FR

BRACELETS AJUSTABLES EN MAILLES

Les bracelets en mailles souples de BERING sont facilement ajustables. Insérez simplement une pointe de tournevis ou outil similaire dans le fermoir comme indiqué sur l'image. Soulevez le fermoir et réglez sur la position souhaitée. Cliquez le fermoir. Assurez-vous que le fermoir est bien placé dans une des marques prévue à cet effet au dos du bracelet. Les maillons de liaison peuvent être ajustés dans tous les endroits où les montres peuvent être révisées.

ES

BRAZALETE DE MALLA MILANESA AJUSTABLE

El brazalete de malla milanesa de BERING puede regularse con facilidad. Simplemente introduzca un pequeño destornillador o una herramienta similar en el cierre, tal y como se observa en la ilustración. Levante el cierre colóquelo en la posición deseada. Asegúrese de que el cierre encaja en una de las muescas ubicadas en el dorso del brazalete. Una relojería puede ajustarle el brazalete al tamaño que necesite.



NL

VERSTELBARE MILANESE ARMBAND

De milanese armbanden van BERING zijn makkelijk verstelbaar. Schroef gewoon een kleine schroevendraaier of een gelijkaardige tool in de sluiting, zoals te zien is op de afbeelding. Trek de sluiting omhoog en leg ze in de gewenste positie. Zorg ervoor dat de sluiting aan één van de inkepingen aan de achterkant van de armband vastklikt. De armband kan in een horlogevakhandel volledig aan uw wensen worden aangepast.

DK

JUSTÉRBAR MILANESE-REM

Milanese-remme fra BERING kan nemt justeres. Skub blot en lille skruetrækker eller et lignende værktøj ind i spændet som vist på billedet. Løft spændet, og justér som ønsket. Sørg for, at spændet går i hak i én af fordybningerne på remmens bagside. En urmager kan justere remmen efter dine behov.



WIE SIE DIE SCHLIESSE NUTZEN / HOW TO USE THE CLASP / COMMENT UTILISER LE FERMOIR
CÓMO FUNCIONA EL CIERRE / HOE DE SLUITING GEBRUIKEN / SÅDAN ÅBNES/LUKKES SPÆNDET

ÖFFNEN / OPEN / OUVERTURE / ABRIR / OPENEN / ÅBNE

1. Öffnen Sie den Schutzbügel
Open the security clasp
Ouvrez le fermoir de sécurité
Abra la brida de protección
Open de veiligheidsbeugel
Åbn sikkerhedsbøjlen



2. Ziehen Sie den Bügel über den Stift
Pull the hook over the pin
Tirez le crochet au-dessus de la barrette
Pase la brida por encima del pasador
Trek de beugel over de pin
Træk bøjlen hen over stiften

SCHLIESSEN / CLOSE / FERMETURE / CERRAR / SLUITEN / LUKKE

1. Schließen Sie die Schließe (sie sollte einrasten)
Close clasp (it should snap)
Fermez le fermoir (il doit claquer)
Cierre el cierre (debe encajar)
Sluit de sluiting (ze moet vastklikken)
Luk spændet (det skal gå i hak)



2. Schließen Sie den Schutzbügel
Close the security clasp
Fermez le fermoir de sécurité
Cierre la brida de protección
Sluit de veiligheidsbeugel
Luk sikkerhedsbøjlen

DE

WARTUNG, WASSERRESISTENZ UND SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lassen Sie jeglichen Service für ihre Uhr nur bei einem autorisierten BERING-Fachhändler durchführen. Dies gilt auch für einen eventuellen Wechsel des Armbandes.

BERING Uhren sind wasserresistent. Den entsprechenden Grad können Sie auf der Rückseite ihres Gehäuses ablesen.

- Wasserresistenz 3 ATM: Die Uhr ist gegen Wasserspritzer und Schweiß geschützt, sollte jedoch nicht unter Wasser getaucht werden.
- Wasserresistenz 5 ATM: Die Uhr ist gegen Regen und Schweiß geschützt, sollte jedoch nicht unter Wasser getaucht werden.
- Wasserresistenz 10 ATM: Diese Uhr hat eine hohe Wasserresistenz. Sie ist beim Schwimmen oder Duschen geschützt. Beim Tauchen sollte die Uhr jedoch nicht getragen werden.

Damit die Wasserresistenz für ihre Uhr gewährleistet ist, sollten Sie folgende Hinweise beachten:

- Die Krone muss immer vollkommen zuge dreht sein und fest am Gehäuse anliegen (Kronenhülse muss beim Zuschrauben in Richtung des Gehäuses gedrückt werden).
- Nehmen Sie ihre Uhr nicht mit in die Sauna oder in ein heißes Bad.
- Die Dichtungen ihrer Uhr sollten unter normalen Umständen alle 2-3 Jahre erneuert werden.

EN

MAINTENANCE, WATER RESISTANCE AND CARE

Please ensure all your watch services are carried out by an authorised specialist BERING dealer. This also applies for a possible watchstrap replacement.

BERING watches are water resistant. The corresponding degree can be read on the reverse of the case.

- Water resistant 3 ATM: The watch is protected against water splashes and perspiration but should not be immersed in water.
- Water resistant 5 ATM: The watch is protected against rain and perspiration but should not be immersed in water.
- Water resistant 10 ATM: This watch is highly resistant to water and will be protected when swimming or showering. It should however not be used when diving.

In order to ensure the watch's water resistance, please note the following:

- The crown must always be tightened completely and attached to the case (the outside of the crown must be screwed tight in the direction of the case).
- Don't wear your watch when in the sauna or taking a hot bath.
- Under normal conditions your watch's seals should be replaced every two to three years.

FR

ENTRETIEN, RÉSISTANCE À L'EAU ET ATTENTION

Veillez toujours confier votre montre à un revendeur spécialisé agréé par BERING pour toute opération sur celle-ci. Cela s'applique également pour un changement de bracelet.

Les montres BERING sont résistantes à l'eau. Le degré de résistance est indiqué au dos du boîtier.

- Résistance à l'eau 3 ATM: la montre est protégée contre les éclaboussures et la sueur mais ne doit pas être plongée directement dans l'eau.
- Résistance à l'eau 5 ATM: la montre est protégée contre la pluie et la sueur mais ne doit pas être plongée directement dans l'eau.
- Résistance à l'eau 10 ATM: la montre dispose d'une grande résistance à l'eau. Elle peut être utilisée pour nager ou sous la douche. Elle n'est cependant pas adaptée aux activités de plongée.

Afin de préserver la garantie de résistance à l'eau de votre montre, veuillez respecter les règles suivantes:

- La cime de la montre doit toujours être en position fermée et fixée au boîtier (la douille de la cime doit être enfoncée vers le boîtier).
- Ne portez pas votre montre au sauna ou lors d'un bain chaud.
- Les joints de votre montre doivent être changés tous les 2 à 3 ans dans des conditions d'utilisation normale.

ES

MANTENIMIENTO, ESTANQUEIDAD Y ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

Rogamos que sea solo un relojero profesional autorizado por BERING el que lleve a cabo todos los servicios que requiera su reloj. Lo expuesto se aplicará igualmente a los cambios ocasionales del brazalete.

Los relojes BERING son resistentes al agua. El grado correspondiente puede encontrarlo en el dorso de la caja.

- Resistencia al agua 3 ATM: el reloj es resistente a salpicaduras y sudor, sin embargo, no podrá sumergirse.
- Resistencia al agua 5 ATM: el reloj es resistente a la lluvia y el sudor, sin embargo no podrá sumergirse.
- Resistencia al agua 10 ATM: el reloj tiene una alta resistencia al agua. Le permitirá nadar o ducharse con él puesto, sin embargo no deberá ser utilizado para actividades de buceo.

Para garantizar la estanqueidad al agua de su reloj, debe tener en cuenta las siguientes advertencias:

- La corona tiene que estar siempre completamente apretada y apoyada fijamente en la caja (el casquillo de la corona tiene que apretarse contra la caja al enroscarlo).
- No se ponga el reloj para ir a la sauna ni para tomar un baño caliente.
- En circunstancias normales, las juntas de su reloj deben renovarse cada 2-3 años.

NL

ONDERHOUD, WATERDICHTHEID EN VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Gelieve elke service voor uw horloge door een erkende BERING-vakhandelaar te laten uitvoeren. Dit geldt ook voor een eventuele armbandwissel.

BERING horloges zijn waterdicht. De precieze graad kunt u op de achterkant van uw horloge aflezen.

- Water resistant 3 ATM: het horloge is bestand tegen waterspetters en zweet, maar mag echter niet onder water worden gedompeld.
- Water resistant 5 ATM: het horloge is bestand tegen regen en zweet, maar mag echter niet onder water worden gedompeld.
- Water resistant 10 ATM: het horloge heeft een hoge waterdichtheid. Het is bestand tegen zwemmen of douchen. Bij het duiken mag het horloge niet worden gedragen.

Opdat de waterdichtheid voor uw horloge gewaarborgd blijft, dient u met de volgende aanwijzingen rekening te houden:

- De kroon moet steeds volledig vergrendeld zijn en vast tegen het omhulsel gedraaid zijn (kroondop moet bij het dichtdraaien in de richting van het omhulsel worden gedrukt).
- Neem uw horloge niet mee in de sauna of in een heet bad.
- De afdichtingen van uw horloge moeten onder normale omstandigheden om de 2-3 jaar worden vernieuwd.

DK

VEDLIGEHODELSE, VANDTÆTHED OG GODE RÅD OM SIKKERHED

Enhver form for service på dit ur bør kun foretages af en autoriseret BERING-forhandler. Dette gælder ligeledes for eventuel udskiftning af remmen.

BERING-ure er vandtætte. Graden af vandtæthed er angivet på bagsiden af urkassen.

- Vandtæthed 3 ATM: Uret er beskyttet mod stænk vand og sved, bør dog ikke komme under vand.
- Vandtæthed 5 ATM: Uret er beskyttet mod regn og sved, men bør dog ikke holdes under vand.
- Vandtæthed 10 ATM: Dette ur er meget vandtæthed. Det er beskyttet ved svømning og badning. Bør dog ikke bæres ved dykning.

For at kunne garantere urets vandtæthed skal du være opmærksom på følgende:

- Kronen skal altid være drejet helt i og ligge tæt op ad urkassen (når kronen drejes i, skal den trykkes ind mod urkassen).
- Bær ikke uret i sauna eller i varme bade.
- Urets tætninger bør under normale omstændigheder udskiftes hvert 2.-3. år.

DE

GARANTIE

Auf ihre BERING Uhr erhalten Sie von BERING Time eine Garantie von 36 Monaten ab Kaufdatum gemäß Garantiebestimmungen. Für die Inanspruchnahme der Garantie muss der Garantieschein von einem autorisierten BERING Händler vollständig und korrekt ausgefüllt vorgelegt werden.

Die Garantie gilt nicht für die normale Abnutzung und Alterung ihrer BERING Uhr und tritt nicht bei unsachgemäßer Behandlung der Uhr in Kraft. Die unsachgemäße Behandlung schließt Wasserschäden, Unfallschäden (wie Stöße, Brüche) und Schäden, die durch eine Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung entstehen, mit ein. Die Garantie ist nichtig, wenn Wartung oder Reparatur oder Bandwechsel der BERING Uhr von einer nicht durch BERING autorisierten, dritten Person durchgeführt werden.

Folgende Uhrenteile sind von der Garantieleistung ausgeschlossen: Batterie, Glas, Kronen sowie Armbänder, Armreifen, Schmuck und Verzierungen jeglicher Art. Bei Mängeln, die unter die Garantie fallen, liegt es im Ermessen von BERING Time, ob eine Reparatur durchgeführt werden kann, oder ob die Uhr durch eine identische oder durch eine Uhr mit ähnlichen Merkmalen ersetzt wird. Das BERING Service Center und die autorisierten BERING Händler können Gebühren für Porto und ggf. Versicherung erheben. Für Inanspruchnahme der Garantie, wenden Sie sich bitte an ihren autorisierten BERING Händler oder an das BERING Service Center.

EN

GUARANTEE

When purchasing a BERING watch you will obtain a guarantee from BERING Time which is valid for 36 months from the purchase date in accordance with the conditions of the guarantee. In order to utilise the guarantee, you must present a guarantee certificate, filled out completely and correctly by an authorised BERING dealer.

The guarantee is not valid for the normal wear and tear of your BERING watch, and will not come into effect in the case of improper treatment. Improper treatment includes water damage, accidental damage (such as from a drop or other force) and damage incurred as a result of not following the operating instructions. The guarantee is also invalid when any maintenance or movement, straps or other repairs are carried out by a third party, who is not authorized by BERING.

The following watch parts are excluded from the guarantee service: battery, glass, crowns, wrist bands and bracelets, and every type of decoration and jewellery. For defects which are covered by the guarantee it is at the discretion of BERING Time, whether or not to carry out a repair or whether to provide an identical replacement or a watch with similar features. The BERING service center and authorised BERING dealers are also allowed to charge fees for postage and packaging and also necessary insurance. When claiming the guarantee, please contact an authorised BERING dealer or the BERING service center.

FR

GARANTIE

BERING Time accorde une garantie de 36 mois sur votre montre BERING à partir du jour de l'achat conformément aux conditions de garantie. Toute demande impliquant la garantie doit être accompagnée d'un certificat de garantie complet et intégralement rempli, délivré par un revendeur autorisé BERING.

La garantie ne prend pas en compte les altérations dues à une utilisation inappropriée ou à l'usure normale de votre montre BERING. L'utilisation inappropriée inclut les dommages dus à l'eau, aux accidents (chocs, bris) et ceux découlant du non-respect des indications d'utilisation. La garantie est annulée lorsque l'entretien, la réparation ou le changement de bracelet de la montre BERING n'a pas été effectué par une personne agréée par BERING.

Les pièces suivantes sont exclues de la garantie: piles, verre, remontoirs ainsi que bracelets de montre, parures et ornements de quelque type que ce soit. En cas de vices couverts par la garantie, il appartient à BERING Time de décider si une réparation doit être effectuée ou si la montre doit être remplacée par un modèle identique ou répondant aux mêmes critères. Le centre de services de BERING et les agents agréés par BERING peuvent exiger le paiement des frais de transport et, le cas échéant, d'assurance. Afin de bénéficier de la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur BERING agréé ou au centre de service BERING.

ES

GARANTÍA

En conformidad con las disposiciones de garantía, BERING Time concede para su reloj BERING una garantía de 36 meses a partir de la fecha de compra. Para obtener el derecho de garantía, tiene que presentarse el certificado de garantía, completa y correctamente rellena por un distribuidor autorizado por BERING.

La garantía no cubre el desgaste normal ni el envejecimiento de su reloj BERING ni los daños ocasionados por un mal uso. Por uso inapropiado se entiende daños ocasionados por el agua, por accidentes (como golpes, rupturas) y aquellos que se producen por no prestar atención a las instrucciones de uso. La garantía quedará invalidada en caso de que el mantenimiento, las reparaciones o el cambio de brazaletes del reloj BERING hayan sido llevados a cabo por personal no autorizado por BERING.

Las siguientes piezas del reloj están excluidas de las prestaciones de garantía: batería, cristal, corona así como correas, brazaletes, joyas y adornos de cualquier tipo. En el caso de que los defectos estén incluidos en la garantía, BERING Time decidirá bajo su criterio si se puede llevar a cabo una reparación o si el reloj puede ser sustituido por otro idéntico o por un reloj de características similares. El servicio técnico de BERING y los vendedores autorizados de BERING tienen derecho a exigir los gastos de franqueo y, si fuese necesario, de seguro. Para hacer uso de la garantía le rogamos contacte con su distribuidor autorizado o con el servicio técnico de BERING.

NL

GARANTIE

Op uw BERING horloge krijgt u van BERING Time een garantie van 36 maanden vanaf de aankoopdatum volgens de garantiebepalingen. Om van de garantie gebruik te kunnen maken, dient u het volledig en correct ingevuld garantiebewijs van een erkende BERING handelaar voor te leggen.

De garantie geldt niet voor de normale slijtage of veroudering van uw BERING horloge en treedt niet in werking bij verkeerd gebruik van het horloge. Onder verkeerd gebruik vallen waterschade, ongevalschade (zoals stoten, breuken) en schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat. De garantie is nietig als het onderhoud of de reparatie of de bandwissel van het BERING horloge door een derde, niet door BERING erkende persoon worden uitgevoerd.

De volgende horlogeonderdelen vallen niet onder de garantie: batterij, glas, kronen alsook polsbanden, armbanden, sieraden en versieringen van eender welke soort. Bij gebreken die onder de garantie vallen, staat het BERING Time vrij te beslissen om een reparatie uit te voeren of het horloge door een identiek horloge of door een horloge met vergelijkbare kenmerken te vervangen. Het BERING Service Center en de erkende BERING handelaar kunnen een vergoeding vragen voor porto en eventueel verzekering. Om aanspraak te maken op de garantie, gelieve u te richten tot uw erkende BERING handelaar of tot het BERING Service Center.

DK

GARANTI

BERING Time giver en garanti på 36 måneder på dit BERING-ur gældende fra købsdatoen i henhold til garantibestemmelserne. For at kunne påberåbe sig garantien, skal der kunne forelægges et garantibevis, som er udfyldt fuldstændigt og korrekt af en autoriseret BERING-forhandler.

Garantien dækker ikke almindelig slitage eller ældning af BERING-uret, og garantien bortfalder ved u hensigtsmæssig brug. U hensigtsmæssig brug omfatter vandskader, ulykkesskader (såsom stød, brud) og skader som følge af en manglende overholdelse af betjeningsvejledningen. Garantien bortfalder, hvis vedligeholdelse eller reparationer eller udskiftning af rem på BERING-uret foretages af en tredjepart, der ikke er autoriseret af BERING.

Følgende urdele er ikke dækket af garantien: batteri, glas, kroner og armbånd, arminge, smykker og ornamentter af enhver art. Ved mangler, som dækkes af garantien, skal BERING Time vurdere, om en reparation kan udføres, eller om uret skal erstattes med et tilsvarende eller lignende ur. BERING Servicecenter og de autoriserede BERING-forhandlere har ret til at opkræve et gebyr for porto og evt. forsikring. For at påberåbe dig garantien bedes du kontakte din autoriserede BERING-forhandler eller dit BERING Servicecenter.

GARANTIE/GUARANTEE/GARANTIE/GARANTÍA/GARANTIE/GARANTI

Gekauft bei / Bought by / Acheté par / Comprado en / Gekocht bij / Købt hos

Datum / Date / Date / Fecha / Datum / Dato

Modellnummer / Model Number / Numéro de modèle / Número de modelo / Modelnummer / Modelnummer

Stempel und Unterschrift / Stamp and signature / Cachet et signature / Sello y firma / Stempel en handtekening / Stempel og underskrift



BERING SERVICE CENTER:

Bitte wenden Sie sich für alle Serviceanfragen an das von ihnen nächstgelegene BERING Service Center.
Ihr Service Center finden Sie unter "Service" auf www.beringtime.com.

Please contact your nearest BERING Service Center for all service enquiries.
Find your Service Center under "Service" at www.beringtime.com.

Pour toute demande de service, veuillez contacter le centre de service BERING le plus proche.
Retrouvez votre centre de service sous l'onglet « Service » du site www.beringtime.com.

Por favor, póngase en contacto con el servicio técnico de BERING más cercano para cualquier consulta relacionada con el servicio.
Encontrará su servicio técnico en la pestaña de "Servicios" en www.beringtime.com.

Gelieve u te richten tot het dichtstbijzijnde BERING Service Center voor al uw servicevragen.
Uw Service Center vindt u onder "Service" op www.beringtime.com.

Kontakt venligst det nærmeste BERING Service Center i tilfælde af spørgsmål.
BERING Service Center kan findes under "Service" på www.beringtime.com.

BERING Time ApS . www.beringtime.com

